|  |  |
| --- | --- |
| **شرايط و مشخصات مناقصه عمومي يك مرحله اي بين المللي خريد 5%± 35000 متريك تن كود شيميايي كلرور پتاسيم گرانوله**  شركت خدمات حمایتی کشاورزی، وابسته به وزارت جهاد كشاورزي جمهوري اسلامي ايران در نظر دارد نسبت به خريد **5%± 35000متريك تن كود شيميايي كلرور پتاسيم گرانوله** از طريق مناقصه يك مرحله اي بين المللي با شرايط ذيل اقدام نمايد.  كليه شركتهاي واجد شرايط كه علاقمند به شركت دراين مناقصه مي باشند الزاما مستندات و پيشنهاد خود را درسه پاكت جداگانه به گونه اي قرارد هند كه:  **پاكت الف)** حاوي تضمين شركت در فرآيند ارجاع كار**:**  -ارزش تضمين شركت در فرآيند ارجاع كار به مبلغ **306180 يورو** يا معادل آن به هر ارز ديگري به غير از دلار آمريكا بر اساس نرخ تبديل بانك مركزي جمهوري اسلامي ايران در تاريخ 29/07/98 براي محموله 5%± 35000 تني به صورت تضمين بانكي باشد.    1- ضمانتنامه بانكي صادره توسط يكي از بانكهاي تجاري ايران يا موسسات اعتباري غيربانكي داراي مجوز لازم از طرف بانك مركزي جمهوري اسلامي ايران و به نام شركت خدمات حمايتي كشاورزي با سه ماه اعتبار و قابل تمديد براي يك دوره سه ماهه باشد.  2- شركت پيشنهاد دهنده در مناقصه مجاز مي باشد تضمين شركت در فرآيند ارجاع كار را بصورت ريالي نيز مستقر نمايد. مبلغ **14350000000 ريال** تضمين شركت در فرآيند ارجاع كار براي محموله 5%± 35000 تني، مي بايست صرفا" توسط پيشنهاد دهندگان ارائه گردد.  3 - شركت پيشنهاد دهنده مجاز مي باشد از مطالبات قبلي و قطعي خود نزد اين شركت بعنوان تضمين شركت در فرآيند ارجاع كار، پس از تائيد مدير مالي اين شركت، استفاده نمايد.  چنانچه برنده اول مناقصه پس از اعلام به وي، ظرف مدت حداكثر 30 روزكاري از انعقاد قرارداد امتناع نمايد و يا تضمين انجام تعهدات را در مهلت تعيين شده ارائه ننمايد، تضمين شركت در فرآيند ارجاع كار نامبرده ضبط و قرارداد با نفر دوم بر اساس ضوابط و مقررات منعقد مي گردد. درصورت امتناع نفر دوم، تضمين شركت در فرآيند ارجاع كار ايشان نيز ضبط و مناقصه تجديد خواهد شد **.**  **پاكت ب):** حاوي‌   1. فرم تكميل شده استعلام مالي (به شرح فرم شماره 1 پيوست) كه به امضاي مديرامورمالي اين شركت رسيده باشد 2. اصل توافق نامه شركت كننده در مناقصه با توليد كننده اصلي، مهر وامضا شده (چنانچه تولیدکننده و شرکت پيشنهاد دهنده متفاوت باشند)   توافق نامه فوق، قبل از انعقاد قرارداد توسط شركت خدمات حمايتي كشاورزي از توليد كننده اصلي استعلام و در صورت عدم تائيد آن توسط توليد كننده اصلي، تضمين شركت در فرآيند ارجاع كار ضبط خواهد شد. ضمنا توافقنامه مذكور مي بايست داراي تاريخ بوده و تاريخ آن الزاما" مي بايست در محدوده زماني برگزاري اين مناقصه يعني از تاريخ درج اولين آگهي روزنامه تا حداكثر تاريخ تحويل پاكتها باشد.   1. نسخه مهر و امضا شده كليه صفحات شرايط و مشخصات مناقصه توسط صاحبان امضا مجاز 2. نسخه مهر و امضا شده كليه صفحات فرمت قرارداد پيوست، توسط صاحبان امضا مجاز   توجه: عدم تكميل و ارائه هريك از مدارك چهارگانه مذكور درپاكت (ب) مانع از بازگشايي پاكت (ج) خواهد شد. لذا از شركت كنندگان تقاضا مي شود دقت لازم را در اين خصوص معمول دارند.  **پاكت ج):** حاوي پيشنهاد قيمت بدون قيد وشرط در فرمت پيوست شماره (2) بدون خط خوردگي و با مهر و امضا صاحبان امضا مجاز به صورت لاك و مهر شده.  **تبصره :** نظر به اينكه كود شيميايي كلرور پتاسيم گرانولهتوليدي كشورهاي مختلف در بازارهاي بين المللي داراي قيمتهاي متفاوتي مي باشد، لذا اين موضوع ملاك ارزيابي خواهد بود.  **زمان و نحوه تحويل پاکات پيشنهاد:**  پيشنهاد دهندگان محترم پاكتهاي فوق الذكر را حداكثر تا پايان وقت اداري روز چهار شنبه مورخ 04/10/98 به اداره حراست شركت تحويل دهند و رسيد دريافت كنند. ضمنا جلسه بازگشايي پاكتها در روز شنبه مورخ 07/10/98 هجري شمسي راس ساعت **14** در شركت خدمات حمايتي كشاورزي واقع در تهران خيابان گاندي، كوچه 4، پلاك1 طبقه نهم، كميسيون معاملات برگزار مي شود.  **تبصره 1: حضور نماينده پيشنهاد دهنده با ارائه معرفي نامه بلامانع است.**  **تبصره 2: پاكتهای پيشنهادي "الف، ب و ج " مي بايست بصورت جداگانه در يك لفاف مناسب بسته بندي و بصورت لاك و مهر شده ارائه گردد.**  **تبصره3**: درصورت بروز تعطيلات غيره منتظره و پيش بيني نشده ادارات دولتي در ايام برگزاري مناقصه به منظور جلوگيري از بروز اختلال در روند مناقصه، به مهلت هاي مقرر در برنامه زماني مناقصه (برنامه زماني مربوط به شروع و اتمام مهلت دريافت و تحويل اسناد) به ميزان ايام تعطيلات افزوده ميگردد. ضمنا چنانچه اين ايام (ايام تعطيلات پيش بيني نشده) مصادف با زمان بازگشايي پاكتها وپيشنهادات باشد، زمان بازگشايي به اولين روز كاري پس از تعطيلات مذكور موكول ميگردد.  **تبصره 4**: شايسته است به اين نكته مهم توجه شود كه براساس نامه شماره 344791/92 مورخ 26/11/92 اداره سياستها و مقررات ارزي بانك مركزي جمهوري اسلامي ايران، گشايش اعتبار/ ثبت برات اسنادي و يا ارسال حواله ارزي به نفع ذينفع داخلي وفق ضوابط ابلاغي توسط بانك مركزي جمهوري اسلامي ايران امكان پذير نمي باشد، ليكن به استناد نامه شماره 52458/93 مورخ 30/2/1393 بانك مركزي جمهوري اسلامي ايران و در صورت ارائه پيشنهاد قيمت توسط شركتهاي داخلي (ايراني) پرداخت وجه كالاي تحويلي به صورت معادل ريالي با نرخ ارز مبادله اي روزشنبه مورخ 7/10/98( تاريخ بازگشايي پاکات اين مناقصه) صورت خواهد پذيرفت.  **شرايط و مشخصات عمومي**  **1- نحوه ارائه پيشنهادات**  پيشنهاد دهندگان بايد پيشنهادات خود را به صورت زير ارائه نمايند:  1-1-پيشنهادات مي بايست به هرنوع ارزي **غير از دلارآمريکا** ارائه گردد.  2-1- پيشنهادات مي بايست به صورت FOB وCFR FO بنادر جنوبي ايران ( بنادر عباس، امام خميني و چابهار) و يا بنادر شمالي ايران ترجيحا" با كشتي ايراني و يا به صورتDDP ارائه گردد.  **تبصره 1: درصورت حمل با كشتي خارجي پرداخت "عوارض استفاده از ناوگان خارجي" بعهده فروشنده مي باشد.**  **تبصره 2: قیمت ارائه شده بصورتFO CFR با تفکیک قیمت فوب کالا و قیمت كرايه حمل درج شود. بديهي است خريدار در انتخاب ترم خريد (FOB يا(CFR مختار مي باشد.**   1. **مهلت اعتبار نرخ پيشنهادي**   پيشنهاد ارائه شده مي بايست از تاریخ بازگشایی پاکتها، حداقل 10 روز كاري داراي اعتبار باشد**.**   1. **مشخصات فني (براساس استاندارد ملي ايران شماره INSO5285 ويرايش اول سال 2016)**   رطوبت، درصد جرمي : حداكثر5/0  پتاسيم قابل حل در آب برحسب K2O، درصد جرمي : حداقل 60  سديم برحسب NaCl ، درصد جرمي :حداكثر 5/3  منيزيم برحسب MgCl2، درصد جرمي : حداكثر1  دانه بندي، درصد جرمي  گرانول بين 35/3-1 ميلي متر : حداقل 90  كمتر از 1 ميلي متر : حداكثر 5    تبصره- روش آناليز مطابق با استاندارد ملي ايران شماره INSO 5285 ويرايش اول سال 2016 مورد تائيد موسسه تحقيقات خاك و آب مي باشد.  **4- بسته بندي: فله**  **5- مقدار**:  5%± 35000تن متریک کود شیمیایی كلرور پتاسيم گرانوله با مرز ورودي بنادرجنوبي ايران (بندرامام خميني، بندرعباس و چابهار) و يا بنادر شمالي ايران  تبصره 1- تحويل محموله 5%± 35000تنی به مقصد بنادر شمالي ايران، به دفعات و حداقل در محمولات 5%± 2000 تني مجاز مي باشد.  **تبصره 2-** شركت خدمات حمايتي كشاورزي حق افزايش و يا کاهش مقدار كالا را تا سقف 25% با همان شرايط و مشخصات مندرج در قرارداد، براي خود محفوظ مي دارد.  **تبصره 3 -** ارائه پيشنهاد براي يك محموله 5%± 35000تنی تنها مي بايست از يك مبدا باشد.  **6 - دوره حمل:**  5%± 35000 تن متریک کود شیمیایی كلرور پتاسيم گرانوله از يكم ژوئن تا 30 ژوئن 2020  تبصره: در صورتيكه به دليل محدوديتهاي خريدار، حمل كالا در دوره حمل مقرر شده، صورت نپذيرد، دوره حمل با نظر خريدار قابل تمديد خواهد بود.  **7- شرايط بارگيري:**  1-7- اعلاميه آمادگي مي تواند ارائه شود چه كشتي دراسكله باشديا نباشد، چه در بندر باشد يا نباشد، چه در قرنطينه باشد يا نباشد، چه ترخيص شده باشد يا نشده باشد (WIBON –WIPON –WIFPON- WCCON).  2-7- كشتي مي بايست اعلام آمادگي كتبي خود را در طي ساعات اداري معمول به تمامي شركتهاي ذيربط قرارداد و همچنين نماينده مربوطه اعلام نمايد ( بعداز ظهر شنبه، يكشنبه يا تعطيلات رسمي و محلي مستثني مي باشد).  3-7- چنانچه اعلامیه آمادگي كشتي در طي ساعات اداري و قبل از ساعت 12:00 (به وقت محلي ) ويا درساعت 12:00به وقت محلي ارائه شود شروع زمان براي بارگيري ساعت 14:00 همان روز مي باشد. چنانچه زمان آمادگي كشتي در طي ساعات اداري و بعد از ساعت 12:00 (به وقت محلي ) ارائه شود شروع زمان براي بارگيري ساعت 08:00 صبح روز كاري بعد خواهد بود. زمان مجاز بر اساس روز كاري با شرايط آب وهوايي مناسب (24 ساعت متوالي) محاسبه خواهد شد. از ظهر روز شنبه تا 8 صبح روز دوشنبه (به وقت محلي) و از ساعت 17 روز قبل از تعطيلات رسمي تا ساعت 8 صبح روز بعد كاري مستثني مي شود، مگر اينكه عمليات كاري ادامه يابد در اين صورت مدت زمان استفاده شده محاسبه خواهد شد.  4-7- فروشنده مي بايست پذيرش/عدم پذيرش كشتي را ظرف 24 ساعت پس از دريافت معرفي كشتي اعلام نمايد، درغيراينصورت كشتي مورد قبول فروشنده تلقي خواهد شد.  5-7- اعلام ورودكشتي: صاحبان كشتي متعهد ميگردند قبل از ورود كشتي به بندر بارگيري به شكل 15/10 روز اعلاميه ورود احتمالي كشتي و 7/5/3/2/1روز اعلاميه قطعي ورود كشتي را به تمامي شركتهاي طرف قرارداد اعلام نمايند.  6-7- بنادربارگيري مي بايست ظرف 48 ساعت پس از دريافت اعلاميه ورود 10 روزه توسط فروشنده اعلام گردد، در غير اينصورت مسئوليت انحراف كشتي از مسير خود بعهده فروشنده است.  7-7- فروشنده تائيد مي كند كه از قوانين و مقررات ISPS آگاهي داشته و بندربارگيري را مطابق با اين قوانين جديد امنيتي دريايي معرفي نموده و تائيد ميكند كه نام بنادرمعرفي شده در فهرست سازمان دریانوردی بین المللی(IMO) است.  8-7- انبارهاي كشتي درهنگام رسيدن به بندر بارگيري و ارسال آمادگي كشتي (NOR) بايد كاملا" تميز و جاروكشي شده و همچنين با آب تميز (FRESH WATER) شستشو وكاملا" خشك باشد. همچنين از هر لحاظ آماده بارگيري محموله مورد نظر اجاره كننده باشد، عاري از نمك و هر گونه زنگار و پس مانده بار قبلي باشد، تا در حد قبولي بازرس منتخب خریدار در بندر بارگيري باشد. بازرس بین المللی منتخب خریدار حق انجام HOSE TEST، سيلور–نيترات تست بر روي انبارهاي كشتي را دارد. درصورت عدم قبولي انبارهاي كشتي، زمان بارگيري از لحظه عدم پذيرش تا برطرف نمودن تمامي مشكلات مطروحه، بازديد دوباره و همچنين تائيد آن توسط بازرس فوق الذكر مورد محاسبه واقع نمي شود.  9-7- درصورت بارگيري در مراكش ساير شرايط و مفاد بر اساس چارتر پارتي آفريكن فوس خواهد بود. فروشنده موظف است با آگاهي و اطلاعات كافي از قوانين قابل استناد در مراكش كه همان شرايط اجاره كشتي در چارتر پارتي افريكن فوس مي باشد، اقدام به عقد قرارداد نمايد و مفاد قرارداد به جز در مواردي كه اظهار نظري نشده است قابل استناد مي باشد. با وجود اين شرايط در ارتباط با قوانين مورد اشاره، فروشنده در مقابل هرگونه ادعاي شخص ثالث مسئوليت خواهد داشت.  **10-7- زودكرد/دير كرد**  وزن محموله ( خالص ) دموراژ  28999- 25000 تن متريك 5500 يورو  49000-29000 تن متريك 6500 يورو  تبصره 1- ديسپچ / دموراژ در بنادر شمالي، بر اساس تناژ محموله و مقررات حاكم بر تخليه و بارگيري بنادر شمالي محاسبه و اعمال خواهد شد.  تبصره 2- نرخ ديسپچ نصف دموراژ و بر اساس زمان كاري ذخيره شده در بندر تخليه و بارگيري محاسبه مي شود.  11-7- **نحوه پرداخت دموراژ / ديسپاچ**  دموراژ / ديسپاچ در بندر بارگيري مستقيما" بين فروشنده و صاحبان كشتي محاسبه و پرداخت ميگردد.  **تبصره** - دموراژ/ ديسپچ در بندر تخليه ميان خريدار و كشتيراني/ فروشنده مستقيما" پس از گذشت 30 روز پس ازتكميل تخليه و ارائه صورت وضعيت تخليه (S.O.F) و اعلاميه آمادگي امضاء شده توسط كاپيتان يا نماينده و تمامي شركتهاي ذيربط محاسبه و پرداخت ميگردد.موارد استثنا در صورت تائيد خريدار بلامانع است.  12-7- شرايط تخليه :  فروشنده/ حمل كننده مي بايست تاريخ تقريبي ورود كشتي را به صورت 15/10/7 روزه، و تاريخ قطعی ورود را 5/3/2/1 روز قبل از ورود به بندرتخليه اعلام نمايند.  - اعلاميه آمادگي كتبي (N.O.R) در بندر تخليه مي بايستي درساعات اداري روزهاي كاري (شنبه تا چهارشنبه ساعت30/7تا14و پنج شنبه 30/7تا12به استثناي جمعه وتعطيلات) چه در بندر باشد يا نباشد، چه در اسكله باشد يا نباشد، در قرنطينه باشد يا نباشد، ترخيص شده باشد يا نشده باشد (WIPON/ WIBON /WIFPON /WCCON) به نمايندگان صاحب كالا ارائه گردد. اگر اعلاميه آمادگي كتبي امضا و مهر شده قبل از ظهر (يادرساعت 12) توسط نماينده شركت خدمات حمايتي كشاورزي دريافت شود، زمان مجاز ساعت 17 همان روز آغاز خواهد شد.  - اگر اعلاميه آمادگي امضا و مهر شده بعد از ظهر قبل از اتمام ساعت اداري دريافت شود زمان مجاز ساعت 8 صبح روز بعد آغاز خواهد شد، مشروط به اينكه كشتي از هر حيث آماده تخليه كل محموله باشد در غير اينصورت اعلاميه آمادگي معتبر نخواهد بود.  - تخليه بر اساس حداقل 4 انبار قابل عمل در بندر تخليه صورت مي پذيرد. در صورت بروز توقف به دليل هرگونه نقص فني در انبارها، جرثقيل ها، زمان مجاز تا زمان رفع مشكل به همان نسبت كسرخواهد شد و وقت ازدست رفته به حساب صاحبان كشتي مي باشد. درصورتيکه زمان چرخش کرين ها (TIME OF CIRCLE) از زمان اعلام شده بيشتر باشد مدت زمان تخليه به همان نسبت کسرخواهد شد.  تبصره: در خصوص كشتيهاي بنادر شمالي، تخليه بر اساس تناژ محموله، ظرفيت كشتي و مقررات حاكم بر تخليه و بارگيري بنادر شمالي تعيين و اعمال خواهد شد.  - زمان مجاز بر اساس روزكاري با شرايط آب و هوايي مناسب (24 ساعت متوالي) محاسبه خواهد شد.   * بعدازظهرپنج شنبه، جمعه و تعطيلات رسمي، حتي اگراستفاده شود مستثني مي باشد.   - بعد از ظهر پنجشنبه و جمعه از ساعت 12پنجشنبه شروع و تا ساعت 8 صبح روز شنبه ادامه مي يابد.  - تعطيلات رسمي از ساعت 17 روز قبل از تعطيلات شروع و تا ساعت 8 صبح اولين روز كاري بعد از تعطيلات ادامه مي يابد.  - دربندر تخليه زمانهای زير جزء زمان تخليه محاسبه نمی شود:  - زمان بازرسي انبارها  - زمان تميز كردن انبارها درصورت نياز  - زمان جابجايي از لنگرگاه تا اسكله  - اولين زمان باز كردن درب انبارها و آخرين زمان بستن درب انبارها در هر دو مبدا و مقصد  - زمان سنجش آبخور  - زمان مورد استفاده در قبل از شروع LAYTIME درصورت استفاده  **- نرم تخليه** :4000 تن متريك در بنادر امام و عباس و 3000 تن متريك در بندر چابهار در هر روز كاري با شرايط آب وهوايي مناسب.  در صورت قابل دسترس بودن 4 هوك و 4 HATCHES و در غير اينصورت براساس PRO RATA كسرميگردد) بعدازظهرپنجشنبه، جمعه و تعطيلات مستثني مي باشد حتي اگر استفاده شود.  تبصره : براي بنادر شمالي، نرم تخليه بر اساس تناژ محموله و مقررات حاكم بر تخليه و بارگيري بنادر شمالي تعيين و اعمال خواهد شد.  - اصل اعلاميه آمادگي و صورت وضعيت و ساير مدارك مربوطه در بندر تخليه مي بايست به امضا و مهر افسر اول كشتي/ نمايندگي كشتي و نماينده شركت خدمات حمايتي كشاورزي رسيده باشد.  - علاوه بر مدارك فوق، ارائه محاسبه زمان مجاز حمل كننده به شركت خدمات حمايتي كشاورزي جهت مطالعه ضروري است.  - صورت وضعيت مي بايست بر اساس گزارشات روزانه كه جزئيات آن به تائيد نماينده شركت خدمات حمايتي كشاورزي و پیمانکار تخلیه برسد، توسط نمايندگي صاحبان كشتي تهيه گردد.  تبصره: هر گونه هزينه اضافي مربوط به بيمه خطرات جنگ، پرداخت اضافي، هزينه اضافي مربوط به توقيف كشتي، جريمه بالابودن سن كشتي (چنانچه باشد) به حساب صاحبان كشتي/حمل كننده خواهدبود.  **8-ضمانتنامه انجام تعهدات (PBG):**  فروشنده مي بايست در مدت تعيين شده، از تاريخ اعلام رسمی به وی، ضمانتنامه بانكي انجام تعهدات با اعتبار چهار ماهه، قابل تمديد و بدون قيد و شرط برابر با ده درصد ميزان كل قرارداد صادره توسط يكي از بانك هاي تجاري ايران، و يا موسسات اعتباري غير بانكي كه داراي مجوز لازم از طرف بانك مركزي جمهوري اسلامي ايران باشند، به نفع خريدارصادر نمايد. درغير اينصورت خريدار مجاز به لغو سفارش خريد مي باشد و تضمين شركت در فرآيند ارجاع كار برنده، به نفع شركت خدمات حمايتي كشاورزي ضبط و برنده مناقصه دراين خصوص حق هرگونه اعتراضي را از خود سلب مي نمايد.  ضمانتنامه انجام تعهدات پس از انجام كامل تعهدات مندرج در قرارداد في مابين و تائيد كمي و كيفي كامل كالا، توسط شركت خدمات حمايتي كشاورزي مسترد خواهد شد.  **9-بازرسي كالا**  1-9- كيفيت، كميت و آناليز كالا مي بايست در بندر بارگيري و در زمان بارگيري توسط بازرس بين المللي منتخب خريدار و به هزينه فروشنده بازرسي شود. ضمنا" به منظور آزمايش كيفي، نمونه برداري از كالا در بندر بارگيري توسط بازرس بين المللي با حضور نماينده فروشنده صورت مي پذيرد و طي آن چهار نمونه مهر و موم شده تهيه می شود. يك نمونه توسط فروشنده نگهداري، يك نمونه توسط بازرس به آزمايشگاه ارسال می شود، يك نمونه به عنوان سابقه نزد بازرس نگهداري و نمونه چهارم براي خريدار ارسال ميگردد.  2-9-كنترل كيفي كالا توسط آزمايشگاه منتخب بازرس خريدار در مبداء انجام و پس از تائيد مطابقت كالا با مشخصات فني وفق قرارداد فيمابين اجازه حركت كشتي توسط خريدار صادر خواهد شد. بدیهی است در صورت حرکت کشتی بدون اجازه خریدار و بدون تایید بازرس مبنی بر مطابقت کالا با مشخصات فني، وفق قرارداد فی مابین هیچگونه مسئولیتی متوجه خریدار نخواهد بود.  3-9- خريدار مي تواند نماينده اي را به منظور نظارت و بازديد از مراحل توليد، بارگيري، حمل و نقل كالا، به كشور مبدا اعزام نمايد و فروشنده مكلف است امكانات لازم را براي بازديد ايشان فراهم نمايد. حضور نماينده خريدار در اين فرآيند رافع مسئوليتها و تكاليف فروشنده و بازرس بين المللي در انجام كامل تعهدات خود وفق قرارداد نمي باشد.  4-9- علاوه بر بازرسي كالا در مبداء، در مقصد نيز کالا از نظر کمی توسط بازرس منتخب خريدار كنترل مي گردد و به منظور كنترل كيفي نيز نمونه برداري از كالا در بندرتخليه (مبادي ورودي) توسط بازرس با حضور نماينده خريدار و نماينده فروشنده صورت مي پذيرد كه طي آن چهار نمونه مهر و موم شده تهيه می شود. يك نمونه تحويل خريدار می شود، يك نمونه تحويل فروشنده شده و يك نمونه به مركز تحقيقات كاربردي نهاده هاي كشاورزي ارسال و نمونه آخر نزد بازرس نگهداري خواهد شد.  5-9 - چنانچه نتيجه آزمايش مقصد از سوي فروشنده مورد اعتراض باشد، نمونه ديگري كه نزد بازرس نگهداري شده است به آزمايشگاه بين المللي منتخب فروشنده و مورد تائيد خريدار توسط بازرس ارسال ميگردد و نتيجه اين آزمايش نهايي و مورد قبول طرفين خواهد بود.  بديهی است چنانچه کالای مورد معامله از نظر كمي وکيفی با مشخصات فني و مقدار مندرج در قرارداد مطابقت نداشته باشد، فروشنده بايد پس از اعلام مراتب مذكور توسط خریدار، محموله جایگزین مطابق با مشخصات كمي و كيفي مندرج در قرارداد بارگیری و ارسال نماید. درغيراينصورت خريدار مي تواند با استفاده از كليه ظرفيتهاي قانوني و ضبط ضمانتنامه اقدام نمايد.  تبصره: لازم به ذكر است جايگزين نمودن كالاي مرجوعي تنها براي يكبار از سوي فروشنده و مطابق با تاييد خريدار مجاز است.  **10- شرايط پرداخت**  براي قراردادهاي FOB , CFR FO و DDP پس از دريافت ضمانتنامه حسن انجام تعهدات، به منظور پوشش مبلغ قرارداد، شركت خدمات حمايتي كشاورزي نسبت به گشايش اعتبار اسنادي غير قابل انتقال، برگشت ناپذير و تائيد نشده به نفع فروشنده با شرايط مشروحه ذيل توسط بانك مركزي جمهوري اسلامي ايران اقدام خواهد نمود. براي قراردادهاي منعقده با تامين كنندگان داخلي، پس از دريافت ضمانتنامه انجام تعهدات، حسب تبصره 3 در ذيل بند "زمان و نحوه تحويل پاکات پيشنهادات" اقدام خواهد شد.  **تبصره 1: نوع ارز در پرداخت وجه كالا به فروشندگان براساس اعلام نظر بانك مركزي جمهوري اسلامي ايران صورت خواهد گرفت.**  **تبصره 2: با توجه به شرايط كنوني كشور، خريدار مجاز مي باشد وجه كالا را بصورت مستقيم (TT) با ارائه مستندات ذيل از سوي فروشنده، پرداخت نمايد.**  1- ارائه تصاويرگواهي بازرسي كمي و كيفي در مبدا توسط بازرس منتخب خريدار ، به هزينه فروشنده،  2- ارائه تصوير بارنامه،  3- ارائه تصوير فاكتور،  4- ارائه تصوير گواهي ميزان مواد راديو اكتيو.  1-10- فروشنده موظف است تاريخ دقيق حمل محموله را در محدوده دوره حمل اعلام شده حداكثر 30 روز قبل از بارگيري به اطلاع خريدار برساند.  2-10- **فروشنده موظف است در قبال پرداخت، اسناد ذيل را ارائه نمايد .**  الف- فاكتور تجاري باذكر نرخ كرايه حمل براي قراردادهاي DDP وCFR FO بنادر جنوبي و شمالي ايران صادره توسط فروشنده در يك نسخه اصل و 3 نسخه كپي كه اصل آن به تائيد اتاق بازرگاني درمحل رسيده باشد.  ب- سياهه حمل صادرشده توسط حمل كننده (يا نماينده آن) درقراردادهاي DDP ، CFR FO در يك نسخه اصل و 3 نسخه كپي كه اصل آن به تائيد/ گواهي اتاق بازرگاني در محل رسيده باشد.  ج- گواهي مبدا صادره توسط فروشنده مبني براينكه كالا ساخت كشور مبدا مي باشد در يك نسخه اصل و 3 نسخه كپي كه اصل آن به تائيد/گواهي اتاق بازرگاني ايران درمحل رسيده باشد.  د- گواهي بازرسي كميت وكيفيت كالا صادر شده تحت مفاد و شرايط بازرسي مندرج در بند بازرسي كالا، در يك نسخه اصل و 3 نسخه كپي كه اصل آن به تائيد/گواهي اتاق بازرگاني دركشورمبدا بارگيري رسيده باشد.  تبصره: در صورت پرداخت مستقيم TT))، ارائه اصل گواهي بازرسي كمي و كيفي كالا در مبدا توسط بازرس منتخب خريدار الزامي است.  ه- سري كامل بارنامه بي عيب ونقص با مشخصه "هزينه حمل بعدا پرداخت خواهد شد" در قرارداد هاي FOB و "هزينه حمل پرداخت شده تا مقصد" در قراردادهاي CFR FO و DDP در 3 نسخه اصل و 2 نسخه كپي غيرقابل معامله.  و-گواهي ميزان مواد راديو اكتيو**:** U-238, Th-232, Ra-226, K-40 بر حسب Bq/Kg ارائه شده توسط فروشنده و صادره توسط توليد كننده يا سازمان تام الاختيار كه نشان مي دهد استفاده كود مربوطه در كشور مبدا براساس حد و استاندارد، مجاز مي باشد.  ز- ارسال تصوير رسيد پست بين المللي هوايي و نسخ غير قابل معامله اسناد براي شركت خدمات حمايتي كشاورزي كه نشان دهنده ارسال اصل اسناد به بانك مركزي مي باشد.  **تبصره 2: استرداد ضمانتنامه حسن انجام تعهدات منوط به تحويل به موقع اسناد فوق الذكر به بانك مركزي جمهوري اسلامي ايران، جهت رفع تعهد ارزي مي باشد.**  **11** – **موارد مشروحه ذيل بايستي در تنظيم اسناد فوق رعايت گردد:**  1 -11- نام شركت خدمات حمايتي كشاورزي بعنوان صاحب كالا بايستي در كليه اسناد قيد گردد.  2- 11- تغيير در تعداد نسخ و يا نوع اسناد درخواستي، در صورت تائيد خريدار بلامانع است.  3–11- بيمه كالا توسط شركت خدمات حمايتي كشاورزي صورت گرفته و هزينه آن نيز برعهده اين شركت مي باشد. نام بيمه گر كالا بايستي بر روي تمامي اسناد قيد گردد.  4–11-ارائه اسناد شخص ثالث بجز فاكتور تجاري فروشنده، جهت معامله قابل قبول مي باشد.  5-11-كليه هزينه هاي بانكي خارج از ايران به عهده فروشنده مي باشد.  6-11-كليه كسورات قانوني براي طرفين لازم الاجرا است.  **12-فورس ماژور**  الف- جنگ  ب- اعتصاب عمومي  ج- مشيت الهي خارج از توان بشر  **13- حل وفصل اختلافات**  قوانين جمهوري اسلامي ايران انحصارا" ناظر بر اين معامله و روابط طرفين و ساير موضوعات مربوط به اين قرارداد حاكم خواهد بود و كليه اختلافات ناشي از عدم اجراي تعهدات در ارتباط با اين قرارداد اعم از اختلافات مربوط به ماهيت معامله و يا تعبير و تفسير آن و يا مسائل فني كلا" و جزا"، انحصارا" تحت صلاحيت دادگاهها و قوانين جمهوري اسلامي ايران و از طريق محاكم قضايي ايران پيگيري و رسيدگي خواهد شد. تصميم دادگاههاي ايران، نهايي و قابل اجرا بوده و آراء صادره مي تواند در دادگاههاي ذيصلاح هركشوري لازم الاجرا گردد.  **14-ساير شرايط**  1-14-نرخ پیشنهادی در روز بازگشایی پاکات تا پایان زمان قرارداد معتبر میباشد و فروشنده تحت هیچ شرایطی حق افزایش نرخ بهای واحد یا بهای کل را ندارد.  2-14-درصورتیکه فروشنده نسبت به عودت قرارداد مهر و امضاء شده ظرف مدت حداکثر یکماه اقدام ننماید و همچنین نسبت به تحویل کالا قصور داشته باشد حسب نظر خریدار ضمانتنامه مربوطه ضبط می گردد.  3-14-محل توليد كالا (كشور توليد كننده) بايستي صراحتا" قيد گردد. كالاهاي توليد شده و يا حمل شده از طريق اسرائيل مورد قبول نمي باشند.  4-14-فروشنده و نمايندگان ايراني آنها متعهد مي شوند كه مشمول قانون منع مداخله كاركنان شاغل دولت در معاملات دولتي نمي باشند.  5-14-فروشنده بايستي به تعهدات خود وفق قرارداد شخصا" و بطور مستقيم عمل نمايد و انتقال آن به ساير افراد به صورت وكالت و يا هر شكل ديگري معتبر نبوده و مسئوليت بروز عواقب ناشي از آن كاملا" بر عهده فروشنده مي باشد.  6-14-بارنامه چارتر پارتي مورد قبول است. در صورت بروز هرگونه اختلاف و مغايرت ميان قرارداد خريد و بارنامه يا چارتر پارتي، بايستي به قرارداد استناد نمود.  7-14-شرايط مناقصه جزء لاينفك قرارداد خريد في مابين محسوب مي شود. در صورت بروز هرگونه مغايرت ميان محتواي متن شرایط مناقصه و قرارداد، محتواي قرارداد قابل استناد مي باشد.  8-14- شركت خدمات حمايتي كشاورزي اختيار دارد اصالت وصحت و سقم مدارك و مستندات ارائه شده را بررسي و استعلام نمايد.  9-14- چنانچه فروشنده در انجام تعهدات خود وفق شرايط مناقصه و قرارداد في مابين كلا" يا جزا" قصور ياكوتاهي نمايد، خريدار مجاز مي باشد خسارت وارده را از محل تضامين در اختيار جبران نمايد.  10-14- به پيشنهاداتي كه مشروط و مبهم بوده و شرايط شركت در مناقصه را رعايت نكرده و يا ناخوانا يا نارسا تحرير شده باشد ترتيب اثر داده نخواهد شد. ضمنا" اين شركت از دريافت هر گونه پاكت پيشنهادي پس از وقت تعيين شده خودداري خواهد نمود.  11-14- به منظور اخذ مجوز ثبت كودي از موسسه تحقيقات خاك و آب جمهوري اسلامي ايران توسط شركت خريدار، فروشنده مي بايست همزمان با ارائه پروفرما نسبت به ارائه **اصل** مدارك مشروحه ذيل اقدام نمايد:  الف) يك كيلوگرم نمونه كودشيميايي  ب) مجوز توليد در كشور مبدا كه به تاييد سفارت جمهوري اسلامي ايران در كشور مبدا رسيده باشد.  ج) مشخصات فني ماده كودي با سربرگ و تاييد توليدكننده  د) اطلاعات ايمني ماده كودي  ه) اجازه نامه رسمي از طرف شركت توليد كننده يا تامين كننده كه درآن نام شركت خدمات حمايتي كشاورزي به عنوان وارد كننده قيد شود.  و) گواهي عدم وجود مواد و تركيبات بيولوژيك و ارگانيك و آمينو اسيد، مهر و امضا شده توسط توليدكننده اصلي  **شركت خدمات حمايتي كشاورزي** | **Terms and conditions of one step international tender for purchase of**  **35000 MTS ± 5% GKCL(MOP)**  The Agricultural Support Services Company (hereinafter will be referred as ASSC), affiliated to the Ministry of Jahad- Agriculture of the Islamic Republic of Iran, considers the purchase of **35000 MTS ± 5% GKCL (MOP)**,through one step international tender with the following terms and conditions:  All of the qualified companies, which are interested in attending the said tender, should submit their offer in three separate sealed envelopes:  **Envelope "A" includes:**  The bid bond value should be at **€ 306180** or in equal value of that in any other foreign currencies, except US dollars, based on exchange rate of CBI on 21/10/ 2019 for 35000 MT ± 5% in bank guarantee.    1- Bank guarantees with three-month validity, unconditional and extendible for another three-month period issued via one of the commercial banks in Iran or other non–banking institutes who have obtained permission via CBI, to the name of ASSC.  2 – The bidders are permitted to submit the bid bond in Iranian Rial. Therefore, the value of bid bond for 35000 MT ± 5% will be **IR 14350000000** which must be only submitted by the bidders.    3 - After approval of ASSC 's Financial Manager, the bidders are permitted to use their previous and definite outstanding claims as the bid bond.  In case the first winner of the tender within maximum 30 working days from the award date, refrains from concluding the contract and /or from submitting PBG, in the determined period, then the relevant bid bond will be confiscated and the contract will be concluded with the second winner. In case the second winner refrains from concluding the contract, then its bid bond will be also confiscated and the tender will be renewed.  **Envelope "B"** shall **include**:   1. Completed form of settlement of the previous outstanding accounts as per attachment no.1 signed by ASSC's financial manager.      1. The original copy of the signed and stamped protocol of agreement with the main producer (If the producer and the bidder are different).   The main producer might be questioned on the authenticity of the said protocol. In case the accuracy of the said protocol by the main producer is not verified, the submitted bid bond(s) will be confiscated. Meanwhile, the protocol date should be within the period of the first newspaper advertisement and latest until the date of presentation of the envelopes.   1. One copy of the terms and conditions of this tender to be signed and stamped, page by page, by the authorized signatory. 2. The format of the contract to be signed and stamped page by page, by the authorized signatory.   Attention: Any shortcoming in presenting each of the above-mentioned documents in "envelope B" will result in not opening "envelope C". Therefore, you are requested to pay special attention to this point.  **Envelope "C"**: includes offers (unconditional and without any scratches), which should be listed in the attachment no.2 to be signed and stamped by the authorized signatory.  Note: Since, the price of GKCL differs in international market based on the country of origin; therefore, this will be the criterion of the offers.  **TIME TO DELIVER ENVELOPES OF OFFERS**:  The above envelopes should be delivered by obtaining a receipt to the security office on Wednesday dated 25/12/2019 (during official working hours). Meanwhile the meeting for the opening of offers will be on Saturday dated 28/12/2019 at 2:00 PM with the presence of bidder's representative(s) in our purchasing committee office at 9th floor, No.1, 4th Alley, Gandhi St., Tehran, Iran.  **Note 1: presence of the bidder's representative, by submitting an introduction letter, is permitted.**  **Note 2: the sealed and stamped envelopes "A", "B" and "C" should be separately packed in a suitable cover, sealed, and stamped.**  **Note 3**: in case of unexpected holidays in governmental offices, and in order to prevent any problem in the process of the tender, the same period of the extra holidays will be added to the previous duration of the tender procedure (commence and end of tender documents delivery). Meanwhile if the closing date of tender and opening of offers occurs on the day of the unexpected holiday, then the closing date will be the first working day after the holidays.  **Note 4:** Please note that according to letter no. 92/344791 dated 26/11/1392 (Iranian year) of Policies and Currencies Regulations Department of CBI, establishment of L/C draft or sending bill of exchange in favor of domestic beneficiaries is forbidden. However, according to CBI letter no.93/52458 dated 30/02/1393 (Iranian year), in case of an offer submitted by domestic companies (Iranian companies), the value payment of the delivered cargo would be effected in Rials equivalent with the exchange rate of CBI on ………. dated ……….2019  **GENERAL TERMS AND CONDITIONS:**   1. **Mode of presenting offers:**   Bidders should submit their offers in the following manner:  1-1- Offers to be made in any currencies **except US Dollars.**  1-2- Offers on the basis of FOB and CFR FO (Iranian Southern ports Abbas /BIK/Chabahar) and/ or Northern ports preferably by Iranian vessel or on the basis of DDP.  **Note1: in case of shipment by non–Iranian vessels, payment of foreign flag charges should be on the seller's account**.  **Note2**: **the offers must include FOB and CFR FO prices separately**. **It is understood that the buyer reserves the right to select the term of procurement (FOB or CFR)**   1. **2-VALIDITY OF OFFER**   The submitted offer should be valid at least for 10 working days from the date of opening offers.   1. **3-TECHNICAL SPECIFICATION: based on INSO 5285 first version 2016**   Moisture, (by weight) Max: 0.5%  Water-soluble Potassium (as K2O) by weight Min: 60%  Sodium (as NaCl) by weight Max: 3.5%    Magnesium (as MgCl2) by weight Max: 1%  Granular size between 1-3.35 MM by weight  Min: 90%  Less than 1mm Max: 5%  Note:Analysis method must be as per Iran National Standard no. INSO 5285 first version 2016. confirmed by Soil and Water Research Institute.   1. **4-PACKING: in bulk**   **5-QUANTITY:**  35000 MTS ±5% GKCL with Iranian Southern ports (BIK, Abbas and Chabahar) and/ or Northern ports as the place of entry.  Note 1- partial shipment and minimum quantity of cargo of 2000 MT ±5% for 35000 MTS ±5% to the Northern Iranian ports will be permitted.  Note 2: ASSC reserves the right to increase or decrease the required quantity up to 25 percent of the quantity of the cargo with the terms and conditions of the contract.  Note3: Offers for each lot of 35000 MTS ±5% should be only from one origin.  **6- SHIPMENT PERIOD:**  35000 MTS ±5% G.KCL from June 01, 2020 until June 30, 2020  Note: If due to the buyer's limitations, delivery of the cargo does not take place in the shipping period, the said period with the approval of the buyer will be extendable.  **7- LOADING TERMS:**  7-1-NOR to be tendered whether in berth or not, whether in port or not, whether in free quarantine or not, whether customs cleared or not (WIBON/ WIPON/WIFPON/WCCON).  7-2- NOR to be tendered to the relevant agent(s) in regular office hours. Saturday afternoon, Sunday (or local equivalents) and official holidays excepted.  7-3- If NOR to be tendered in regular office hours and before noon (including 12:00 hrs. local time) lay time to count from 14:00 hrs., if NOR to be tendered after noon lay time to count at 8:00 hrs. of the next working day. Time from noon Saturday to 8:00 hours Monday (or local equivalents) and from 17:00 hours of the day proceeding an official holiday until 8:00 hours of the next working day excepted unless used. If used, actual time used to be counted.  7-4-Acceptance/rejection of the vessel within 24 hours from receipt of the vessel’s nomination by the seller should be declared, otherwise vessel is deemed to be approved by the seller.  7-5- Pre-notice of arrival should be declared 15/10 days approximate and 7/5/3/2/1 days definite notice of arrival.  7-6- Loading port(s) must be declared by the seller within 48 hours from receipt of vessel’s 10 days arrival notice, otherwise, any deviation to the vessel’s rotation to be on the seller’s account.    7-7- The seller confirms that he is aware of the ISPS rules and regulations and confirms that he will nominate the loading ports which are in compliance with these new maritime security regulations and confirm that the nominated port’s name is in the list of International Maritimes Organization (IMO).  7-8- vessel's hold on arrival at the loading port and tendering NOR to be clean, and swept/washed down by fresh water and dried up so as to be ready in all respects to receive charterers' intended cargo, free of salt, rust scale and previous cargo residue to the satisfaction of the charterers' surveyor. The international surveyor selected by the buyer may apply Hose test, silver – nitrate test to check the above condition. If the vessel fails to pass any hold inspection/test as above, lay time to cease from time of such failure until re-inspection/retest and pass again.    7-9- In case of loading from Morocco, all terms and conditions as per Africanphos charter party (C/P) will apply. Being aware and with full knowledge of the prevailing rules/regulations in Morocco, i.e. chartering conditions on Africanphos C/P, the seller concluded the contract and the contents of the contract – except where it remains silent- prevail. Nevertheless, in relation to the above-mentioned rules/regulations, the seller is fully responsible for any claims raised by any third parties.  **7-10 -DEMURRAGE / DISPATCH**  Cargo tonnage (net) Demurrage  25000 – 28999 M/T EURO 5500  29000 – 49000 M/T EURO 6500  Note 1: In the Northern ports, Dispatch / Demurrage will be calculated and applied based on the quantity of the cargo, as well as the governing regulations of loading / discharging at the Northern ports.  **Note 2**: Dispatch rate is half of the demurrage) based on working time saved at both ends).  **7-11- DEMURRAGE/DISPATCH SETTLEMENT:**  Demurrage / dispatch at the loading port, if any, to be settled directly between shippers/sellers and carrier.  **Note:** Demurrage/dispatch at the discharge port, if any, to be settled directly between charterer /seller, buyer and carrier within 30 days after completion of cargo discharge and presentation of S.O.F and N.O.R at discharge ports signed by master – agent and all relevant parties. The exceptional cases will be only performable if to be confirmed by the buyer.  7-12- Discharge terms:  -The seller/ carrier will revert with 15/10/7 approximate and 5/3/2/1 days definite notice of arrival at discharge port.  - written notice of readiness (N.O.R) at discharging port should be given to cargo owner’s representatives in regular office hours on a working day (Saturday to Wednesday 07:30 to 14:00 hours, on Thursday 07:30 to 12:00 hours; Fridays and Holidays excluded), always whether in port or not, whether in berth or not, whether in free quarantine or not, whether custom cleared or not (WIPON/WIBON/WIFQON/WCCON). If written N.O.R is received, signed and stamped by ASSC representative before noon (12:00 included), then lay time is to commence at 17:00 hours of the same day.  - If N.O.R is received, signed and stamped by ASSC representative in the afternoon, before closing time, then lay time is to commence at 08:00 hours of the following working day, provided that the vessel is properly and in all respect ready for discharging of the whole cargo, otherwise such an N.O.R is not valid.  - Discharging to be carried out on the basis of min 4 workable hatches/hooks at the discharging port, if less, then pro rata basis occurs. If any technical problems occur on the hatches/holds cranes/grabs (if any) during discharging operation, lay time should count on pro rata basis from time of such failure, until the problem is solved and time lost will be on the carrier's account. In case of time of cranes circle will be more than the announced time, time of discharge will be ceased on pro rata basis.  **Note:** Regarding the vessels at the Northern ports, discharging will be based on the lot's quantity, the vessel's capacity and governing regulation of discharging and loading in the Northern ports will be calculated and applied.  - Lay days to be calculated per favorable weather condition working day of 24 consecutive hours.  - Thursday afternoon, Friday and official holidays excluded, even if used.  - Thursday afternoon and Friday are defined to start at 12:00 hours on Thursday and to finish at 08:00 hours on Saturday.  - Official holidays start at 17:00 hours the day before holiday(s) and finish at 08:00 hours of the first working day after holiday.  - At discharge port, following time not to count as lay time:  - Time of holding inspection  - Hold cleaning, if required  - Shifting from pilot station anchorage to berth  - First opening and last closing of hatches not to count as lay time at both ends.  - Time for draft surveyor  - Time used before commencement of lay time not to count as lay time bend.  **- Rate of discharging**: in a favorable condition of PWW 4000 MTS for bulk cargoes in Imam & Abbas Ports, 3000 MTS for bulk cargoes in Chabahar port.  (basis 4 hooks/4 hatches if less on pro rata basis) THUAFTFHEX EIU.  **Note:** the norm of discharging at the Northern ports will be calculated and applied based on the quantity of the cargo, as well as the governing regulations of loading / discharging at the Northern ports.  - The original copies of N.O.R, S.O.F and the other relevant documents at the discharge port must be signed and stamped by master/ship’s agent and ASSC’s representative.  - In addition to the above, carriers or shipper’s lay time calculation is necessary to be submitted to ASSC along with the above-mentioned documents for buyer’s perusal.  - S.O.F must be prepared as per daily reports details and other relevant documents which to be approved by stevedores of ASSC and representatives of ASSC.  Note: any EWRI, CWB and B+T (if any) and OA premium (if any) will be on the vessel's owner’s/carrier’s account.  **8-Performance Bank Guarantee (PBG):**  After receiving official award notice, in the defined period, the seller must submit an unconditional performance bank guarantee with four-month validity and extendible, equal to ten percent of the total value of the contract, to be issued by one of the commercial banks in Iran, or by the other non-banking institutions which have obtained permission via CBI in favor of the buyer. Otherwise, buyer has the right to cancel the purchase order and to confiscate the bid bond of the winner and the winner waives its right for any protests.  The PBG will be released after fulfilling all commitments stipulated in the contract and full confirmation of quality and quantity of the subjects of this tender.  **9- Inspection of Goods:**  9-1- Quality, quantity and analysis of the goods should be inspected by an international inspector appointed by the buyer at the loading port and at loading time, on the seller’s account.  For the purpose of quality analysis, there will be a sampling of the goods at the loading port by an international inspector at the presence of the seller's representative(s). For doing so, four sealed and signed samples will be drawn, one will be kept by the seller, one by the inspector as a record, one will be sent to a lab bytheinspector and the fourth sample will be sent to the buyer.    9-2- Quality control of the goods will be carried out in origin by a laboratory chosen by the buyer’s inspector and after confirming the exact technical specifications of the result with technical specifications mentioned in our mutual contract, ASSC will issue the permission of M/V sailing towards destination. In case of any discrepancy between inspection report and the technical specifications listed in our mutual contract, the ASSC will bear no responsibilities if the vessel sails for destination without the buyer's permission.  9-3- Buyer can dispatch his representative to the country of origin in order to observe and visit all phases of production, loading and transportation. Therefore, the seller must provide necessary facilities in this regard. The presence of the buyer's representative will not release the responsibility of the seller and the international surveyor in accordance with mutual contract's terms and conditions.  9-4- Apart from the quantity inspection carried out at the loading port, the quantity of the cargo will be again surveyed at the discharge port by an inspector assigned by the buyer. Furthermore, for the purpose of quality control at the destination, four sealed samples will be taken by the inspector with the presence of the seller's and the buyer's representative(s): two samples will be delivered to each one of the seller's and the buyer's representative(s), one will be sent to Applied Research Center of Agricultural Inputs and the last one will be kept by the said inspector.  9-5- If the result of such analysis in destination is objected by the seller, another sample kept by the inspector will be sent to an international lab, appointed by the seller and confirmed by the buyer and the findings of such final analysis will be final and binding for both parties. It is understood that this analysis result will be final and binding for both parties.  - In case of any discrepancies in quality and quantity of the product with the technical specifications and the quantity mentioned in the contract, the seller must substitute the same with standard cargo and to load and to dispatch the cargo, which is in line with specifications mentioned in the mutual contract, after the buyer advising and declaring the said contradiction. Otherwise, the buyer is entitled to employ all of the legal capacities and confiscation of the PBG.  Note: it is necessary to say that substitution of deficient cargo by seller will be permitted only one time.  **10- PAYMENT:**  After receiving the P.B.G., in order to cover FOB , CFR FO, DDP contracts, A.S.S.C. will establish an unconfirmed, irrevocable, and non- transferable L/C in seller’s favor by the Central Bank of the Islamic Republic of Iran as follows:  As for concluded contracts with local suppliers, the proper measure will be taken as per note no.3 under article titled "time and method to deliver envelopes" after submitting the P.B.G by the seller.  **Note 1: the currency of the payment for the cargo will be determined by the CBI.**  **Note 2: Taking into account the current situation, the buyer will have the option of making the payment through telegraphic transfer(TT) method, having received the below documents:**  1- Receiving copy of inspection certificate (for quantity and quality) at the loading port issued by the inspection company, on the seller's account.  2- A copy of bill of lading  3- A copy of invoice  4- A copy of certificate of radiation level  10-1-The seller must advise the buyer of the exact date of the laycan which is within the shipment period, maximum 30 days prior to the loading operation.  **10-2- The value of the contract will be payable against presentation of the following documents:**  a- Commercial invoice mentioning also the freight rate in CFR FO and DDP Iranian Southern & Northern ports, issued by the seller in 1 original and 3 copies, the original to be certified by the local chamber of commerce.    b- Freight invoice issued by the carrier or their agent in DDP and CFR FO, in 1 original and 3 copies, the original to be legalized or certified by the local chamber of commerce.  c- Certificate of origin issued by the seller, confirming the goods originated in the country of origin, in 1 original and 3 copies, the original copy to be certified/legalized by the local chamber of commerce.  d- Certificates of inspection of quality and quantity issued by inspection company under inspection provisions of this text, in 1 original and 3 copies, the original to be legalized or certified by the chamber of commerce in the country of loading.  Note: In case ofpayment through TT method**,** the seller will provide original copies of inspection certificates for quality and quantity of the cargo at loading port, issued by the inspection company.  e- Full set of clean on-board bill(s) of lading marked “freight collect” in FOB contracts and "freight prepaid" in DDP and CFR FO contracts in 3 originals and 2 non-negotiable copies.  f- Certificate of radiation: the seller should submit a certificate issued by the manufacturer or an authorized organization, showing the quantity of radio nuclides U- 238, Th – 232, Ra – 226, K-40 on the basis of Bq/Kg in the above-mentioned fertilizer are within standard limit. In view of standard limit, this certificate declares there is no objection to the usage of the relevant fertilizer in the country of origin.  g- Photocopy of receipt of an international air courier indicating that the non-negotiable copies of the shipping documents have been received by CBI for prompt delivery to A.S.S.C.  **Note 2: After the submission of the said documents to the CBI (for releasing the hard currency commitments), the PBG will be released.**  **11-The following terms and conditions should be considered in preparing the relevant documents:**  11-1- The name of Agricultural Support Services Company as the notify party should appear on all documents.  11-2- Any change/s in the number or kind of documents in case of the buyer’s confirmation is allowed.  11-3- Cargo insurance is arranged by A.S.S.C. and the insurance cost is on A.S.S.C.'s account. Also, underwriter's name should be mentioned on all documents.  11-4- Presentation of third party documents except seller’s commercial invoice, for negotiation is acceptable.  11-5-All banking expenses/charges outside Iran will be on seller’s account.  11-6-All of the legal deductions are binding for the two parties.  **12-FORCE MAJEURE:**  A. War   * 1. General strike   2. Act of God, beyond the control of human beings.   **13-DISPUTE SETTLEMENT:**  The laws of the Islamic republic of Iran shall solely govern the present contract and the relations between the two parties as well as any other issues relevant thereto or arising thereof. All dispute arising due to non-fulfillment of obligations related to this contract, be it over the nature of the transaction or any other interpretations thereof and/or related technical issues (totally or partially) shall solely be settled in the framework of Iranian laws and through competent legal authorities' tribunals of the Islamic Republic of Iran. The decisions made by the Iranian courts shall be final and enforceable and the decrees issued by such courts shall be effective at any competent court in any other countries.  **14**- **OTHER CONDITIONS**:  14-1-The price offer will be valid during the validity of the contract. The seller under no circumstances retains any rights to increase the unit price or the total price during the validity of the contract.  14-2-If the seller does not return back the signed and sealed contract maximum within one month and also does not fulfill his obligations to deliver the cargo, as per the buyer's rights, the relevant PBG will be confiscated.  14-3-The place of production (producing country) of the goods should be clearly indicated. Goods produced in or shipped from Israel will not be accepted.  14-4-The seller and its Iranian representative admit that the Iranian law prohibiting Iranian government employees from participating/interfering in the government transactions shall not apply to them.  14-5-The seller shall perform the obligations of the contract personally and directly. Transfer to the other parties in the forms of deputation, or any other forms shall not be valid, and the seller shall be responsible for all of the consequences arising thereof.  14-6- Charter party bill of lading is acceptable. However, in case of any conflict /contradiction between the purchase contract and Bill of Lading/Charter party, the contract shall govern the case.  14-7-This 'tender conditions' forms an integral part of the purchase contract. In case of any contradiction between the content of this text and the contract, the content of the contract shall prevail.  14-8- ASSC has the right to verify the originality, authenticity and the truthfulness of the presented documents.  14-9- In case the seller fails to fulfill its commitment listed in the "terms and conditions ... " and the contract, the losses inflicted on the buyer could be compensated through the held bonds, at the discretion of ASSC.  14-10- Offers which are conditional or vague and have not followed the terms and conditions of the tender, and/or have been typed as illegible or insufficient will not be considered. The buyer will not receive any offers which are delivered after deadline.  14-11- In line with presentation of the P/I, the seller will provide the below mentioned **authentic** documents, to enable the buyer to obtain fertilizer registration from "Soil and Water Research Institute of IR. Iran."  A) A sample of the cargo.(1 Kg)  B) Production license which has been confirmed by Embassy of IR of Iran in the country of origin.  C) Technical specifications of the fertilizer confirmed and printed on a sheet with the producer's letterhead.  D) Material Safety Data Sheet (MSDS).  E) Letter of Authorization issued by producer/ provider which the name of ASSC, as importer, has been stipulated in.  F) A signed and stamped certificate issued by the main producer, that there are no biological materials, organic compounds, and Amino Acids in the relevant fertilizer.  **AGRICULTURAL SUPPORT SERVICES COMPANY** |